

SCENE 43 • NUMBER 7

Vinte e catorze

Monday. Tomás has written a report, minute by minute. 20:00 the concert started. 20:14 the lights went out. 20:15 a noise. 20:16 he screamed.

149 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The festival

Portuguese

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can tell a short story in the past with times, and ask what someone did.

Tomás = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Bom dia. Escrevi um relatório. Sobre sábado.

○ Um relatório? Sobre a festa?

■ Sim. Minuto a minuto. Escrevo sempre relatórios, até sobre festas.

■ Ouça.

■ «Vinte horas: o concerto começou.»

■ «Vinte e catorze: as luzes apagaram-se.»

■ «Vinte e quinze: um barulho. Caiu alguma coisa.»

○ Caiu alguma coisa? O quê?

■ Não sei. «Vinte e dezasseis: gritei.»

○ Gritou? Porquê?

■ Alguma coisa quente e macia tocou na minha perna. No escuro!

○ Quente e macia? Talvez fosse o Chico?

■ Não sei. Não vi nada. Estava escuro.

■ «Vinte e vinte: as luzes voltaram.» E é tudo.

○ É tudo? E o que aconteceu depois?

He says it very fast.

■ Nada. Fui para casa. Às vinte e trinta em ponto.

○ A sério? Todos dizem que dançou.

■ Eu não dancei.

○ A dona Maria diz que dançou muito bem.

- A dona Maria está enganada.

The last line of the report is crossed out, but you can still read it.

- E aqui? A última linha?
- «Vinte e vinte e cinco: dancei.»

He goes red, and then he smiles.

- Isso... é um erro.
- Um erro?
- Um erro muito bom.

Vocabulary

DOING THINGS

cair	fall
gritar	scream
tocar em	touch

SMALL WORDS

errado	wrong
---------------	-------

LIFE AND WORK

barulho	noise
linha	line (of text)

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

macio	soft
--------------	------

EVERYDAY THINGS

relatório

report

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Bom dia. Escrevi um relatório. Sobre sábado.

- ☐ A Lena
- ☐ B Tomás

2 Não sei. «Vinte e dezasseis: gritei.»

- ☐ A Tomás
- ☐ B Lena

3 Eu não dancei.

- ☐ A Tomás
- ☐ B Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Sim. Minuto a minuto. Escrevo sempre relatórios, até sobre festas.

- ☐ A Yes. Minute by minute. I always write reports, even about festivals.
- ☐ B And here? The last line?
- ☐ C Good morning. I've written a report. About Saturday.

2 Quente e macia? Talvez fosse o Chico?

- ☐ A I don't know. '20:16: I screamed.'
- ☐ B A report? About the festival?
- ☐ C Warm and soft? Maybe it was Chico?

3 A dona Maria diz que dançou muito bem.

- ☐ A Mrs Silva says you danced very nicely.
- ☐ B That's... a mistake.
- ☐ C A report? About the festival?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Portuguese sentence.

1 '20:00: the concert started.'

- ☐ A «Vinte horas: o concerto começou.»
- ☐ B «Vinte e vinte e cinco: dancei.»
- ☐ C Não sei. Não vi nada. Estava escuro.

2 I don't know. I didn't see anything. It was dark.

- ☐ A Não sei. Não vi nada. Estava escuro.
- ☐ B Gritou? Porquê?
- ☐ C Quente e macia? Talvez fosse o Chico?

3 And here? The last line?

- ☐ A E aqui? A última linha?
- ☐ B Alguma coisa quente e macia tocou na minha perna. No escuro!
- ☐ C Ouça.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 barulho. quinze: e alguma um «Vinte coisa.»
Caiu
-

- 2 É depois? aconteceu que tudo? o E
-

- 3 um Isso... erro. é
-

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Sim. Minuto a minuto. Escrevo sempre relatórios, até sobre festas.
- ☐ Caiu alguma coisa? O quê?
- ☐ Eu não dancei.
- ☐ «Vinte e vinte e cinco: dancei.»
- ☐ «Vinte e vinte: as luzes voltaram.» E é tudo.

SCENE 43 • WORDS

Vinte e catorze

20.14

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Portuguese

Read & listen online



relatório
report



barulho
noise



cair
fall



gritar
scream



macio
soft



tocar em
touch



linha
line (of text)



acontecer
happen



bilhete
note (short
letter)



braço
arm



zangado
angry

Words

FROM THE SCENE

relatório

report

Um relatório? Sobre a festa?

barulho

noise

«Vinte e quinze: um barulho. Caiu alguma coisa.»

cair

fall

Caiu alguma coisa? O quê?

gritar

scream

Gritou? Porquê?

macio

soft

Quente e macia? Talvez fosse o Chico?

tocar em

touch

Alguma coisa quente e macia tocou na minha perna. No escuro!

errado

wrong

Um erro?

linha

line (of text)

E aqui? A última linha?

NEW WORDS

acontecer

happen

O que vai acontecer?

bilhete

note (short letter)

Onde está o bilhete?

braço

arm

Onde está o braço?

zangado

angry

Estou zangada.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 macio

- ☐ A soft
- ☐ B timetable
- ☐ C dry

2 gritar

- ☐ A bathroom
- ☐ B tomato
- ☐ C scream

3 cair

- ☐ A fall
- ☐ B silence
- ☐ C possible

4 bilhete

- ☐ A daughter
- ☐ B arm
- ☐ C note (short letter)

5 acontecer

- ☐ A meeting
- ☐ B plan
- ☐ C happen

6 zangado

- ☐ A or
- ☐ B haircut
- ☐ C angry

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Sim Bom Vinte relatório

_____ dia. Escrevi um relatório. Sobre sábado.

Meaning: Good morning. I've written a report. About Saturday.

relatório Bom Sim Vinte

Um _____? Sobre a festa?

Meaning: A report? About the festival?

relatório Vinte Sim Bom

_____. Minuto a minuto. Escrevo sempre relatórios, até
sobre festas.

Meaning: Yes. Minute by minute. I always write reports, even about

festivals.

Bom relatório Vinte Sim

«_____ horas: o concerto começou.»

Meaning: '20:00: the concert started.'

Bom Vinte relatório Sim

«_____ e catorze: as luzes apagaram-se.»

Meaning: '20:14: the lights went out.'

W3) WHAT'S THIS? A NOTE ON MY DESK?

Fill the speech bubbles.



caneta bilhete braço escreveu

Tomás: O que é isto? Um _____ na minha secretária?

Tomás: Dançou muito bem. Quem _____ isto?

Tomás: Ah! Alguma coisa macia tocou no meu _____!

Lena: Tomás, é o Chico. Tem a sua _____.

Meaning: 1. What's this? A note on my desk?

2. 'You danced very nicely.' Who wrote this?

3. Oh! Something soft touched my arm!

4. Tomás, it's Chico. And he's got your pen.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

relatório Bom Vinte Sim

_____ dia. Escrevi um relatório. Sobre sábado.

Meaning: Good morning. I've written a report. About Saturday.

Sim relatório Bom Vinte

Um _____? Sobre a festa?

Meaning: A report? About the festival?

Bom Sim relatório Vinte

_____. Minuto a minuto. Escrevo sempre relatórios, até
sobre festas.

Meaning: Yes. Minute by minute. I always write reports, even about

festivals.

relatório Sim Bom Vinte

«_____ horas: o concerto começou.»

Meaning: '20:00: the concert started.'

Sim Bom relatório Vinte

«_____ e catorze: as luzes apagaram-se.»

Meaning: '20:14: the lights went out.'

SCENE 43 • GRAMMAR

Fui, tive, fiz

Irregular past and sequence

8 Exercises • Duration: 25 min.

The festival

Portuguese

Read & listen online 

Irregular past and sequence

Ser and **ir** share completed-past forms: **fui, foste, foi, fomos, foram, foram**. Context distinguishes was from went: **fui ao café, foi bom**. **Ter**: **tive, tiveste, teve, tivemos, tiveram, tiveram**. **Fazer**: **fiz, fizeste, fez, fizemos, fizeram, fizeram**.

Sequence markers are **primeiro, depois, a seguir, no fim**. In reports, use times and short completed events: **o concerto começou, as luzes apagaram-se, caiu alguma coisa, gritei**.

Person	ir/ser	Meaning
eu	fui	I went/was
tu	foste	you (familiar singular) went/were
ele · ela	foi	he/she went/was
nós	fomos	we went/were
vocês	foram	you (plural) went/were
eles · elas	foram	they went/were

Eu fui ao café.

I went to the café.

Tu tiveste tempo.

You had time.

Ela fez um bolo.

She made a cake.

Nós fomos para casa.

We went home.

Eles fizeram um bolo.

They made a cake.

O concerto começou.

The concert started.

Sou nova (novo) aqui. Eles fizeram um bolo.

I am new here. They made a cake.

Sou nova (novo) aqui. O concerto começou.

I am new here. The concert started.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

1 Eu fui ao café.

Meaning: I went to the café.

- 2 Tu tiveste tempo.

Meaning: You had time.

- 3 Ela fez um bolo.

Meaning: She made a cake.

- 4 Nós fomos para casa.

Meaning: We went home.

G2) CHOOSE THE FORM 1

Choose the right word for the gap.

- 1 Eu _____ ao café.

- ☐ A foram
- ☐ B fui
- ☐ C foste

Meaning: I went to the café.

2 Tu _____ tempo.

- ☐ A tiveram
- ☐ B tiveste
- ☐ C tive

Meaning: You had time.

3 Ela _____ um bolo.

- ☐ A fizemos
- ☐ B fez
- ☐ C fiz

Meaning: She made a cake.

4 Nós _____ para casa.

- ☐ A fui
- ☐ B fomos
- ☐ C foram

Meaning: We went home.

5 Eles _____ um bolo.

- ☐ A fiz
- ☐ B fizeram
- ☐ C fizeste

Meaning: They made a cake.

6 O concerto _____.

- ☐ A começaram
- ☐ B comecei
- ☐ C começou

Meaning: The concert started.

G3) CHOOSE THE FORM 2

Choose the right word for the gap.

1 Sou nova aqui. Eles _____ um bolo.

- ☐ A fizeste
- ☐ B fiz
- ☐ C fizeram

Meaning: I am new here. They made a cake.

2 Tu _____ ao café ontem.

- ☐ A foi
- ☐ B fui
- ☐ C foste

Meaning: You (familiar singular) went to the café yesterday.

3 Ele _____ ao café ontem.

- ☐ A foi
- ☐ B fui
- ☐ C foste

Meaning: He went to the café yesterday.

4 Vocês _____ ao café ontem.

- ☐ A foram
- ☐ B foste
- ☐ C fui

Meaning: You (plural) went to the café yesterday.

5 Eles _____ ao café ontem.

- ☐ A foram
- ☐ B foste
- ☐ C fui

Meaning: They went to the café yesterday.

6 Sou nova aqui. O concerto _____.

- ☐ A comecei
- ☐ B começou
- ☐ C começaram

Meaning: I am new here. The concert started.

G4) USE THE FORM 1

Fill the gaps with the words from the box.

fomos tiveste fez fui

Eu _____ ao café.

Meaning: I went to the café.

fui fomos tiveste fez

Tu _____ tempo.

Meaning: You had time.

tiveste fui fez fomos

Ela _____ um bolo.

Meaning: She made a cake.

fez fui tiveste fomos

Nós _____ para casa.

Meaning: We went home.

fizeram fez tiveste fui

Eles _____ um bolo.

Meaning: They made a cake.

tiveste começou fui fez

O concerto _____.

Meaning: The concert started.

G5) USE THE FORM 2

Fill the gaps with the words from the box.

foi fizeram foste foram

Sou nova aqui. Eles _____ um bolo.

Meaning: I am new here. They made a cake.

foste foi fizeram foram

Tu _____ ao café ontem.

Meaning: You (familiar singular) went to the café yesterday.

foste foram foi fizeram

Ele _____ ao café ontem.

Meaning: He went to the café yesterday.

foi foram fizeram foste

Vocês _____ ao café ontem.

Meaning: You (plural) went to the café yesterday.

foram fizeram foi foste

Eles _____ ao café ontem.

Meaning: They went to the café yesterday.

começou fizeram foste foi

Sou nova aqui. O concerto _____.

Meaning: I am new here. The concert started.

G6) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 Eu fui café. ao

Meaning: I went to the café.

2 tiveste Tu tempo.

Meaning: You had time.

3 fez um bolo. Ela

Meaning: She made a cake.

4 fomos casa. Nós para

Meaning: We went home.

5 Eles um fizeram bolo.

Meaning: They made a cake.

6

☐

começou.

concerto

Meaning: The concert started.

G7) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I went to the café. You say:

☐ A Eu foste ao café.

☐ B Eu fui ao café.

2 You had time. You say:

☐ A Tu tiveste tempo.

☐ B Tu tive tempo.

3 She made a cake. You say:

☐ A Ela fiz um bolo.

☐ B Ela fez um bolo.

4 We went home. You say:

- (A) Nós fomos para casa.
- (B) Nós fui para casa.

G8) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| (1) Eu fui ao café. | (A) The concert started. |
| (2) Nós fomos para casa. | (B) They made a cake. |
| (3) Sou nova aqui. Eles fizeram um bolo. | (C) We went home. |
| (4) Tu tiveste tempo. | (D) I am new here. They made a cake. |
| (5) Sou nova aqui. O concerto começou. | (E) I went to the café. |
| (6) Eles fizeram um bolo. | (F) You had time. |

7 Ela fez um bolo.

G I am new here. The concert started.

8 O concerto começou.

H She made a cake.